

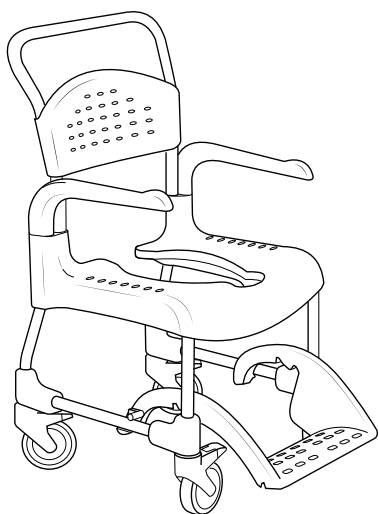


User manual

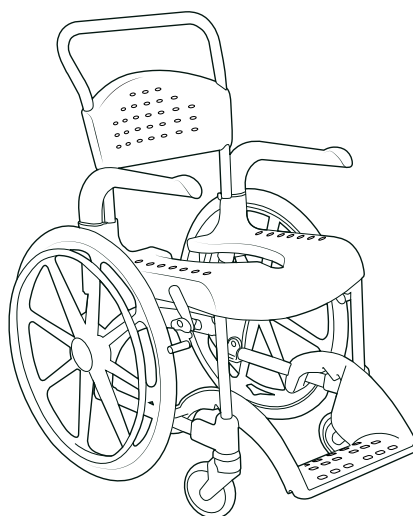
Clean

etac[®]
Creating Possibilities

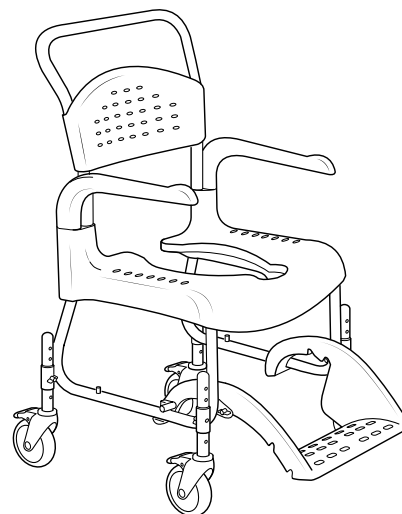
78644 - 23-08-18 - Version 16



Clean



Clean 24"



Clean
Height adjustable

sv en da de it nl no bg cs el es et fi fr hr is lt ms pl pt sk ar



www.etac.com

MD



sv	Innehållsförteckning	
	Bilder.....	3-9
	Allmänt.....	10
	Produktbeskrivning.....	11
	Symboler, etiketter.....	11
	Tekniska data.....	11
	Handhavande.....	11
	Inställningar.....	11
	Service/Underhåll, garanti.....	12
	Transport, förvaring och kassering.....	12
	Tillbehör.....	13

en	Contents	
	Illustrations.....	3-9
	General.....	14
	Device description.....	15
	Symbols, labels.....	15
	Technical data.....	15
	Handling.....	15
	Settings.....	15
	Service and maintenance.....	16
	Transport, storage and disposal.....	16
	Accessories.....	17

da	Indhold	
	Illustrationer.....	3-9
	Generelt.....	18
	Beskrivelse af produktet.....	19
	Symboler, mærkater.....	19
	Tekniske data.....	19
	Håndtering.....	19
	Indstillinger.....	19
	Service og vedligeholdelse.....	20
	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	20
	Tilbehør.....	21

de	Inhalt	
	Abbildungen.....	3-9
	Allgemeines.....	22
	Produktbeschreibung.....	23
	Symbole, Beschriftungen.....	23
	Technische Daten.....	23
	Handhabung.....	23
	Einstellungen.....	23
	Service und Wartung.....	24
	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	24
	Zubehör.....	25

it	Sommario	
	Illustrazioni.....	3-9
	Informazioni generali.....	26
	Descrizione del dispositivo.....	27
	Simboli, etichette.....	27
	Dati tecnici.....	27
	Manipolazione.....	27
	Impostazioni.....	27
	Assistenza e manutenzione.....	28
	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	28
	Accessori.....	29

nl	Inhoud	
	Afbeeldingen.....	3-9
	Algemeen.....	30
	Beschrijving hulpmiddel.....	31
	Symbolen, labels.....	31
	Technische gegevens.....	31
	Hanteren.....	31
	Instellingen.....	31
	Service en onderhoud.....	32
	Transport, opslag en verwijdering.....	32
	Accessoires.....	33

no	Innhold	
	Illustrasjoner.....	3-9
	Generelt.....	34
	Produktbeskrivelse.....	35
	Symboler, etiketter.....	35
	Tekniske data.....	35
	Håndtering.....	35
	Innstillinger.....	35
	Service og vedlikehold.....	36
	Transport, lagring og avfallshåndtering.....	36
	Tilbehør.....	37

bg	Съдържание	
	Илюстрации.....	3-9
	Общи.....	38
	Описание на изделието.....	39
	Символи, етикети.....	39
	Технически данни.....	39
	Боравене.....	39
	Настройки.....	39
	Обслужване и поддръжка.....	40
	Транспорт, съхранение и изхвърляне.....	40
	Принадлежности.....	41

cs	Obsah	
	Obrázky.....	3-9
	Obečné informace.....	42
	Popis zařízení.....	43
	Symboly, štítky.....	43
	Technické údaje.....	43
	Manipulace.....	43
	Nastavení.....	43
	Servis a údržba.....	44
	Přeprava, skladování a likvidace.....	44
	Príslušenství.....	45

el	Περιεχόμενα	
	Εικόνες.....	3-9
	Γενικά.....	46
	Περιγραφή ιατροτεχνολογικού προϊόντος.....	47
	Σύμβολα, ετικέτες.....	47
	Τεχνικά δεδομένα.....	47
	Χειρισμός.....	47
	Ρυθμίσεις.....	47
	Εργασίες επισκευής και συντήρησης.....	48
	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	48
	Παρελκόμενα.....	49

es	Índice	
	Ilustraciones.....	3-9
	Información general.....	50
	Descripción del dispositivo.....	51
	Símbolos, etiquetas.....	51
	Datos técnicos.....	51
	Manipulación.....	51
	Configuración.....	51
	Servicio y mantenimiento.....	52
	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	52
	Accesorios.....	53

et	Sisukord	
	Joonised.....	3-9
	Üldine teave.....	54
	Seadme kirjeldus.....	55
	Sümbolid, sildid.....	55
	Tehnilised andmed.....	55
	Käsitsemise.....	55
	Seadistused.....	55
	Korrasõid ja hooldus.....	56
	Transport, hoiustamine ja kõrvaldamine.....	56
	Tarvikud.....	57

fi	Sisältö	
	Kuvat.....	3-9
	Yleistä.....	58
	Laitteen kuvaus.....	59
	Symbolit ja tarrat.....	59
	Tekniset tiedot.....	59
	Käsitely.....	59
	Asetukset.....	59
	Huolto ja kunnossapito.....	60
	Kuljetus, varastointi ja hävittäminen.....	60
	Lisävarusteet.....	61

fr	Table des matières	
	Illustrations.....	3-9
	Généralités.....	62
	Description du dispositif.....	63
	Pictogrammes, étiquettes.....	63
	Caractéristiques techniques.....	63
	Manipulation.....	63
	Paramètres.....	63
	Entretien et maintenance.....	64
	Transport, stockage et élimination.....	64
	Accessoires.....	65

hr	Sadržaj	
	Ilustracije.....	3-9
	Općenito.....	66
	Opis uređaja.....	67
	Simboli, oznake.....	67
	Tehnički podaci.....	67
	Rukovanje.....	67
	Postavke.....	67
	Servis i održavanje.....	68
	Prijevoz, skladištenje i odlaganje.....	68
	Dodatna oprema.....	69

is	Efnisyfirlit	
	Myndir.....	3-9
	Almennt.....	70
	Lýsing á tæki.....	71
	Tákn, merkingar.....	71
	Tæknilegar upplýsingar.....	71
	Meðferð.....	71
	Stillingar.....	71
	Þjónusta og viðhald.....	72
	Flutningur, geymsla og förgun.....	72
	Fylgihlutir.....	73

it	Turinys	
	Illustrazioni.....	3-9
	Bendroji informacija.....	74
	Prietaiso aprašymas.....	75
	Simboliai, etiketės.....	75
	Techniniai duomenys.....	75
	Tvarkymas.....	75
	Nustatymai.....	75
	Priežiūra ir techninė priežiūra.....	76
	Transportavimas, laikymas ir šalinimas.....	76
	Priedai.....	77

ms	Kandungan	
	Ilustrasi.....	3-9
	Umum.....	78
	Penerangan peranti.....	79
	Simbol, label.....	79
	Data teknikal.....	79
	Pengendalian.....	79
	Tetapan.....	79
	Perkhidmatan dan penyelenggaraan.....	80
	Pengangkutan, penyimpanan dan pelupusan.....	80
	Aksesori.....	81

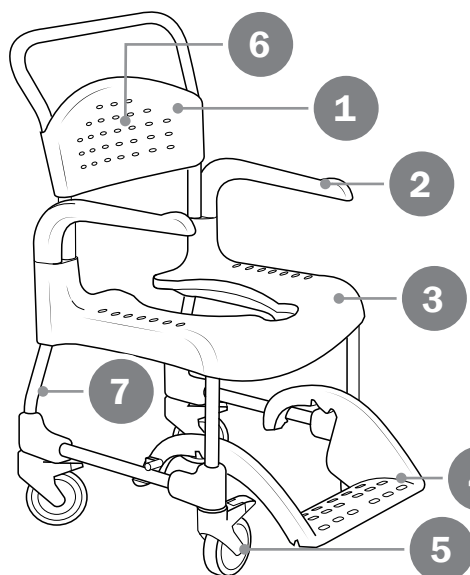
pl	Spis treści	
	Ilustracje.....	3-9
	Informacje ogólne.....	82
	Opis wyrobu.....	83
	Symbol, etykiety.....	83
	Dane techniczne.....	83
	Użytkowanie.....	83
	Ustawienia.....	83
	Czynności serwisowe i konserwacja.....	84
	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	84
	Akcesoria.....	85

pt	Índice	
	Ilustrações.....	3-9
	Generalidades.....	86
	Descrição do dispositivo.....	87
	Símbolos, etiquetas.....	87
	Especificações técnicas.....	87
	Manuseamento.....	87
	Definições.....	87
	Assistência e manutenção.....	88
	Transporte, armazenamento e eliminação.....	88
	Acessórios.....	89

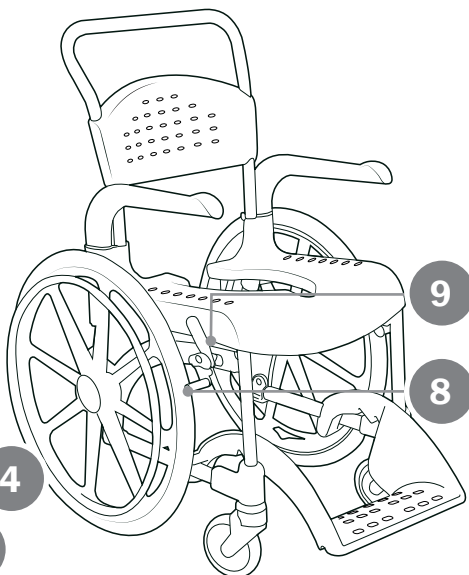
sk	Obsah	
	Obrázky.....	3-9
	Všeobecné.....	90
	Popis pomôcky.....	91
	Symboly, štítky.....	91
	Technické údaje.....	91
	Manipulácia.....	91
	Nastavenia.....	91
	Servis a údržba.....	92
	Přeprava, skladovanie a likvidácia.....	92
	Príslušenstvo.....	93

ar	المحتويات	
	الرسوم التوضيحية.....	3-9
	عام.....	95
	وصف المنتج.....	94
	الرموز والملصقات.....	94
	البيانات الفنية.....	94
	أعمال الشحن والتفريغ.....	94
	الإعدادات.....	94
	الخدمة والصيانة.....	97
	نقل الجهاز وتخزينه والتخلص منه.....	97
	الملحقات.....	96

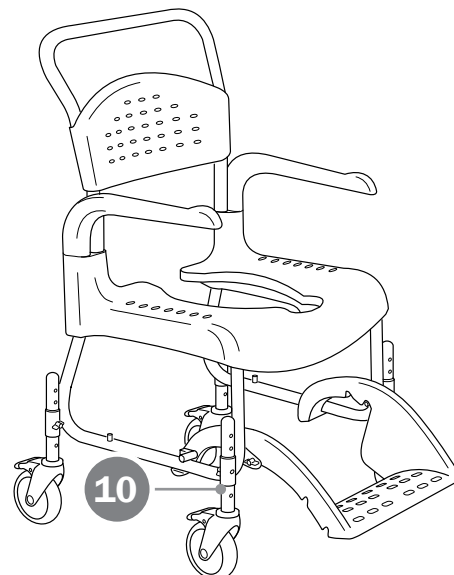
A



Clean



Clean 24"



**Clean
Height adjustable**

B

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	

20

15

16

UDI

Bar code GS1-128

(01)XXXXXXXXXXXXXXXX(11)YYMMDD(21)XXXXX

XXXXXXXX

XXXXXXXXXX

REF XXXXXXXXXXXX

SN XXXXXXXX

17

18

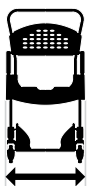
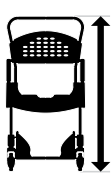
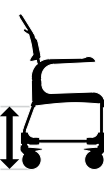
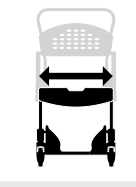
CE MD



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
SE-334 33 Anderstorp
YYYY-MM-DD

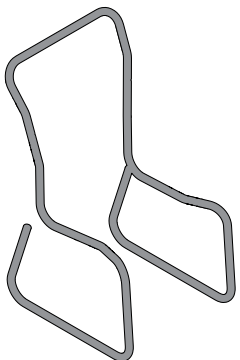
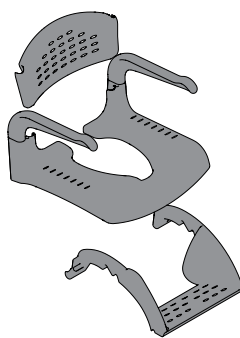
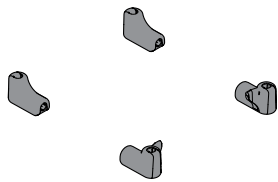
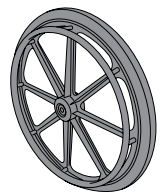
19

C

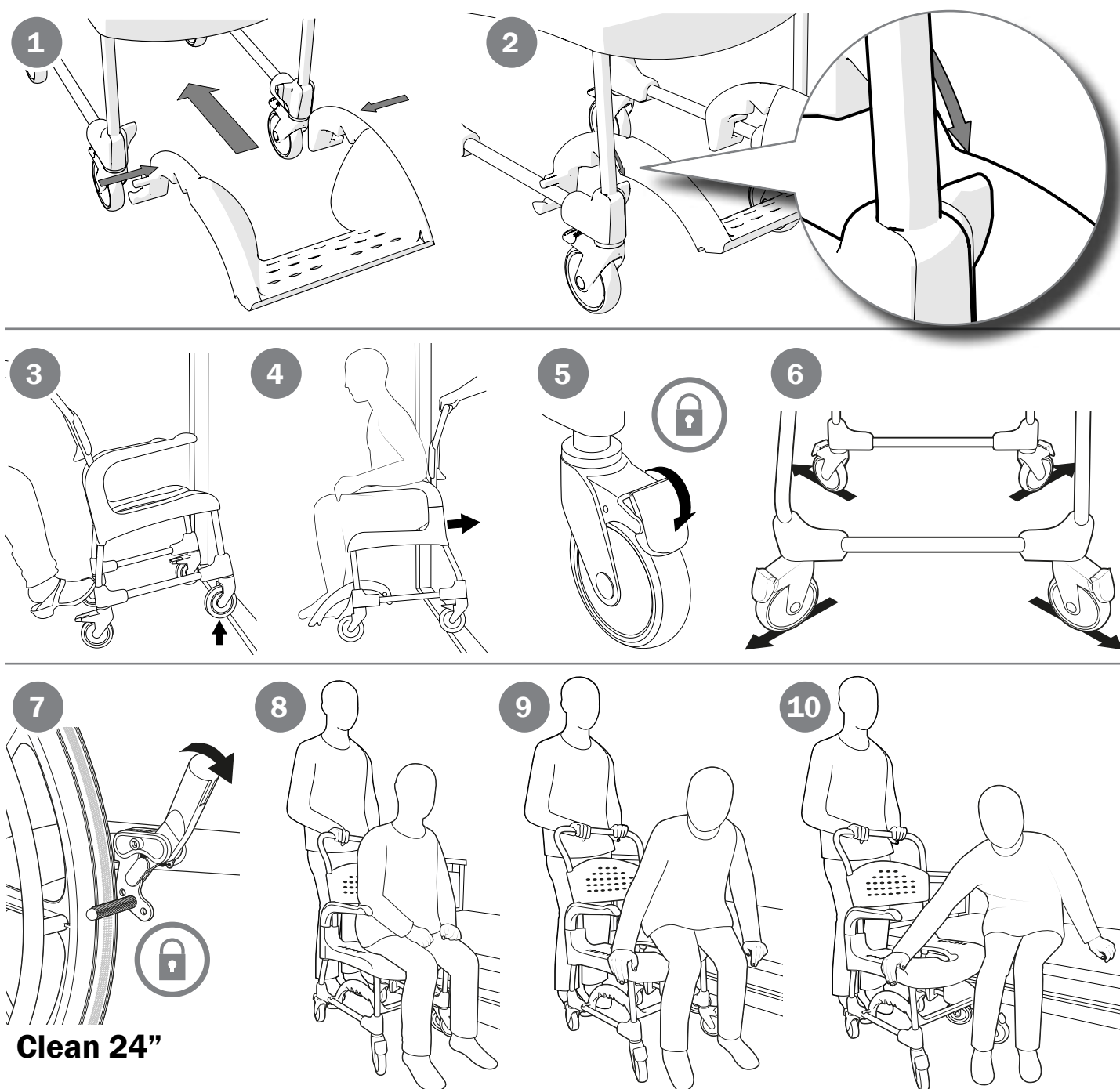
						
Clean 44	50 cm (19¾")	56.5 cm (22¼")	98 cm (38½")	38.5* cm (15¼")	44 cm (17¼")	33 / 41 cm (13 / 16")
Clean 49	50 cm (19¾")	56.5 cm (22¼")	103 cm (40½")	43.5* cm (17")	49 cm (19¼")	33 / 41 cm (13 / 16")
Clean 55	50 cm (19¾")	56.5 cm (22¼")	107 cm (42")	49.5* cm (19½")	55 cm (21½")	39 / 47.5 cm (15¼ / 18¾")
Clean 60	50 cm (19¾")	56.5 cm (22¼")	112 cm (44")	54.5* cm (21½")	60 cm (23½")	39 / 47.5 cm (15¼ / 18¾")
Clean 24"	67 cm (26¼")	74 cm (29")	107 cm (42")	49.5* cm (19½")	55 cm (21½")	39 / 47.5 cm (15¼ / 18¾")
Clean H. adj.	54 cm (21¼")	56.5 cm (22¼")	102 / 114.5 cm (40¼ / 45")	42 / 54.5* cm (16½ / 21½")	47.5 / 60 cm (18¾ / 23½")	30 / 44 cm (11¾ / 17½")
						
Clean 44	22 cm (8½")	7.5 cm (3")	36 cm (14")	44 cm (17¼")	54 cm	48 cm (19")
Clean 49	22 cm (8½")	12.5 cm (5")	36 cm (14")	44 cm (17¼")	54 cm	48 cm (19")
Clean 55	22 cm (8½")	12.5 cm (5")	36 cm (14")	44 cm (17¼")	51.5 cm	48 cm (19")
Clean 60	22 cm (8½")	12.5 cm (5")	36 cm (14")	44 cm (17¼")	51.5 cm	48 cm (19")
Clean 24"	22 cm (8½")	12.5 cm (5")	36 cm (14")	44 cm (17¼")	51.5 cm	48 cm (19")
Clean H. adj.	22 cm (8½")	12.5 cm (5")	36 cm (14")	44 cm (17¼")	54 cm	48 cm (19")
						
Clean 44	43.5 cm (17")	36 cm (14")	21.5 cm (8½")	35.5 cm (14")	13.5 kg (29.7 lbs)	130 kg (286.6 lbs)
Clean 49	43.5 cm (17")	36 cm (14")	21.5 cm (8½")	35.5 cm (14")	14.0 kg (30.8 lbs)	130 kg (286.6 lbs)
Clean 55	43.5 cm (17")	36 cm (14")	21.5 cm (8½")	35.5 cm (14")	14.5 kg (31.9 lbs)	130 kg (286.6 lbs)
Clean 60	43.5 cm (17")	36 cm (14")	21.5 cm (8½")	35.5 cm (14")	15.0 kg (33 lbs)	130 kg (286.6 lbs)
Clean 24"	43.5 cm (17")	36 cm (14")	21.5 cm (8½")	35.5 cm (14")	20.0 kg (44 lbs)	130 kg (286.6 lbs)
Clean H. adj.	43.5 cm (17")	36 cm (14")	21.5 cm (8½")	35.5 cm (14")	14.2 kg (31.3 lbs)	130 kg (286.6 lbs)

sv *Med Gejder -1,5 cm | **en** *With pan holders -1,5 cm | **da** *Med holdere til bækken - 1,5 cm | **de** *Mit Beckenhalterung - 1,5 cm | **it** *Con supporti per padella - 1,5 cm | **nl** *Met toiletemmerhouders - 1,5 cm | **no** *Med bekkenholdere - 1,5 cm | **bg** *С поставки за легенче - 1,5 cm | **cs** *S držákem na mísu - 1,5 cm | **el** *Με υποδοχές δοχείου - 1,5 cm | **es** *Con guías para cuña - 1,5 cm | **et** *Siibrihoidikutega - 1,5 cm | **fi** *Alusastian pidikkein 1,5 cm | **fr** *Avec glissières pour bassin - 1,5 cm | **hr** *S držačima posude - 1,5 cm | **is** *Með höldum fyrir bekken - 1,5 cm | **lt** *Su unitazo laikikliais, 1,5 cm | **ms** *Dengan pemegang pan - 1,5 cm | **pl** *Z uchwytyami basenu - 1,5 cm | **pt** *Com suportes de arrastadeira - 1,5 cm | **sk** *S držiakmi na misu - 1,5 cm | **ar** *مزود بحاملات أو عية - 1,5 سم



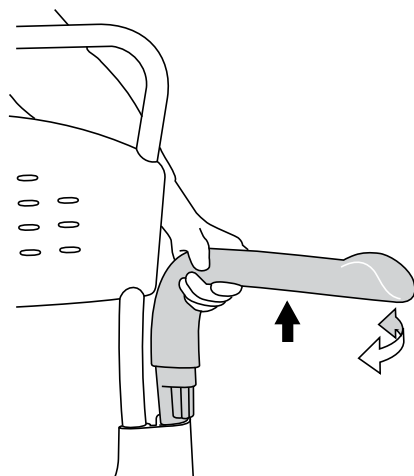
				
Fe	PP	PA	PP/TPV/PA/Fe	PP/TPR

D

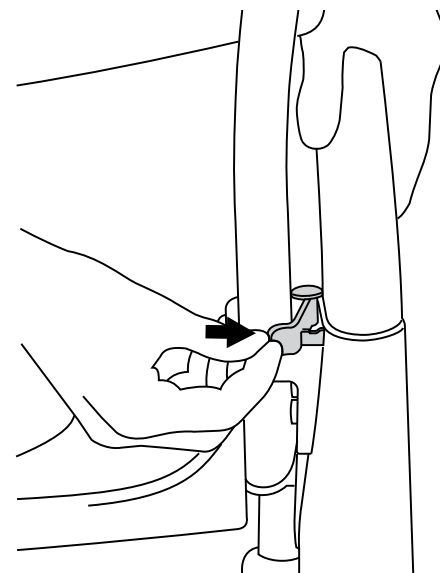
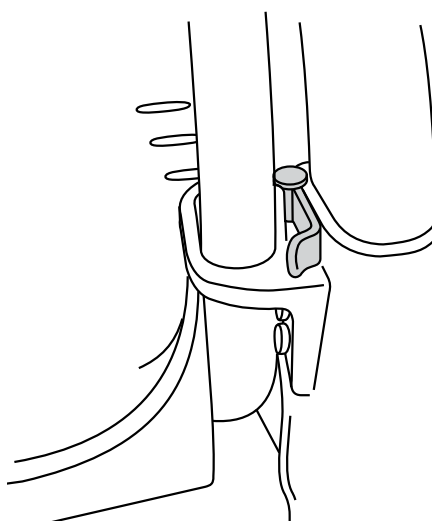


Clean 24"

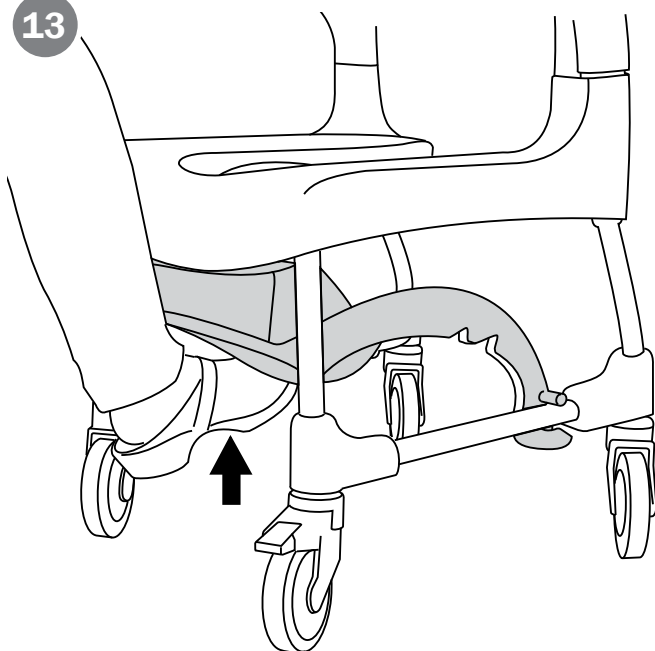
11



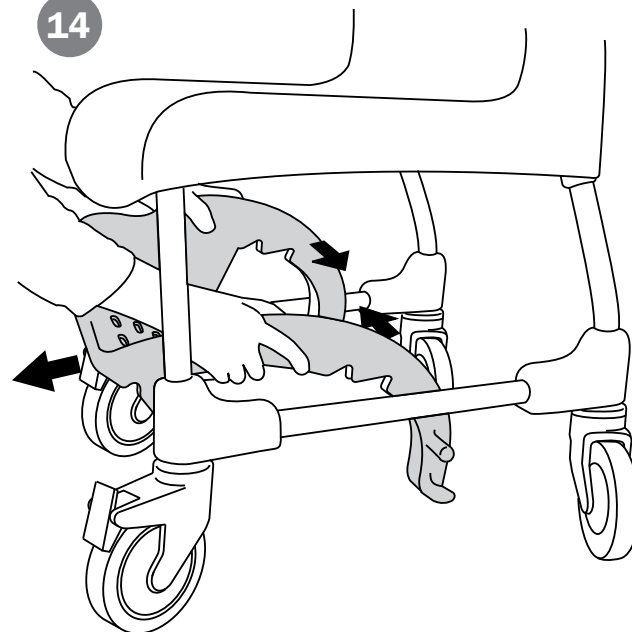
12



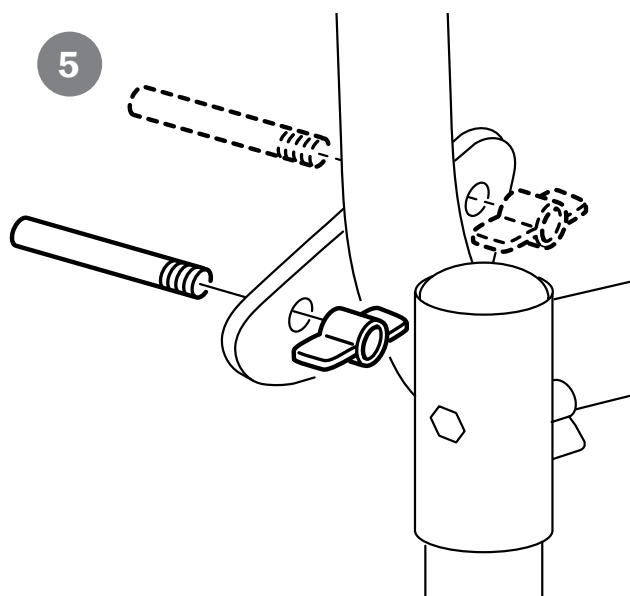
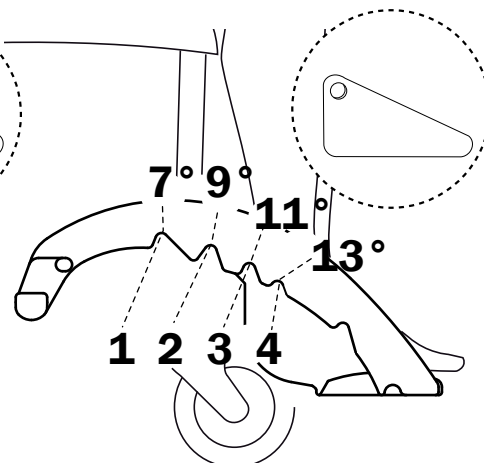
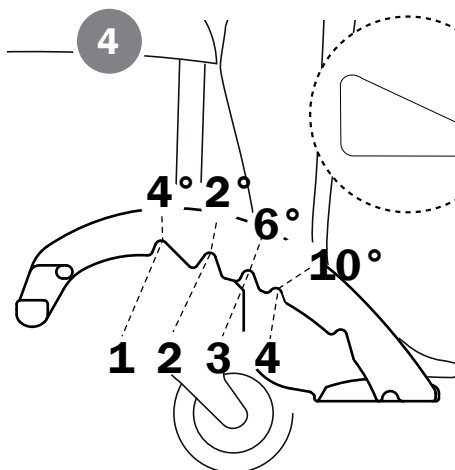
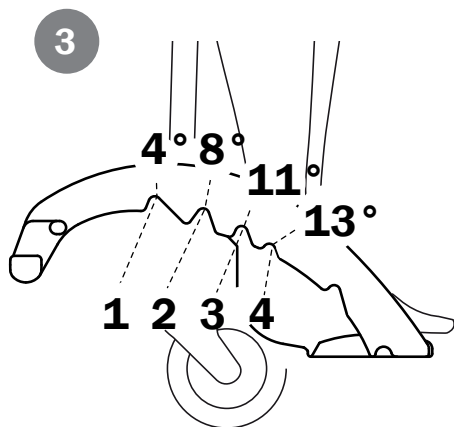
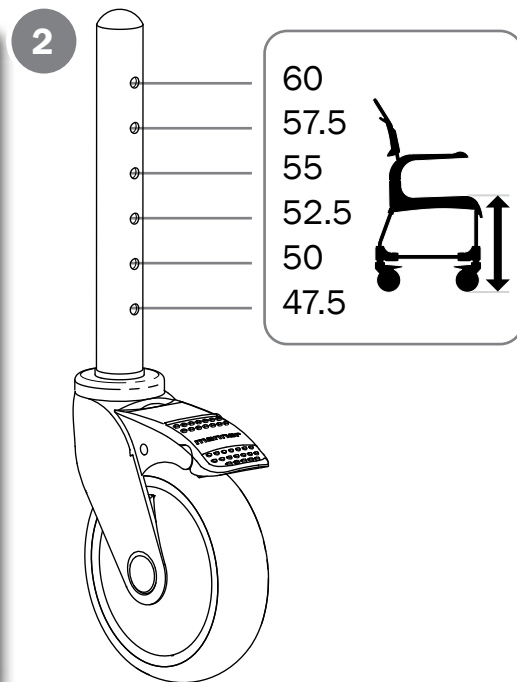
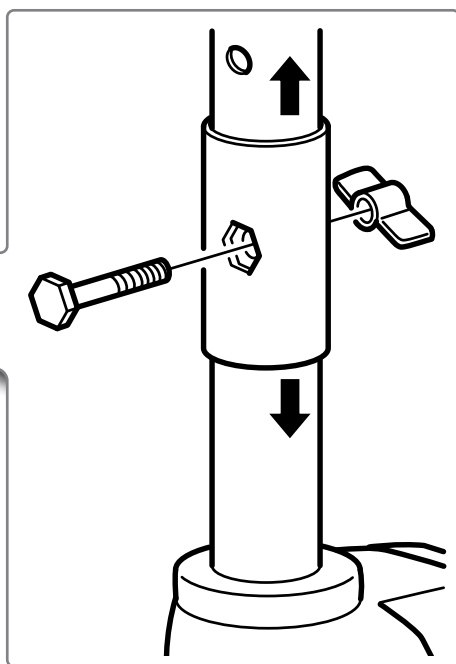
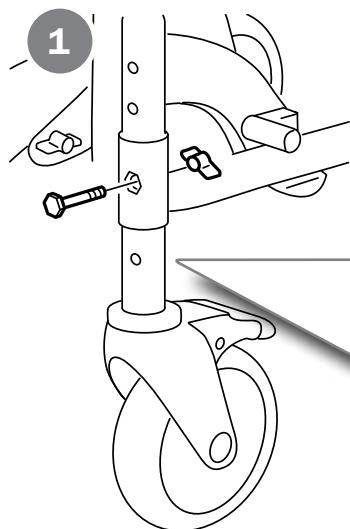
13

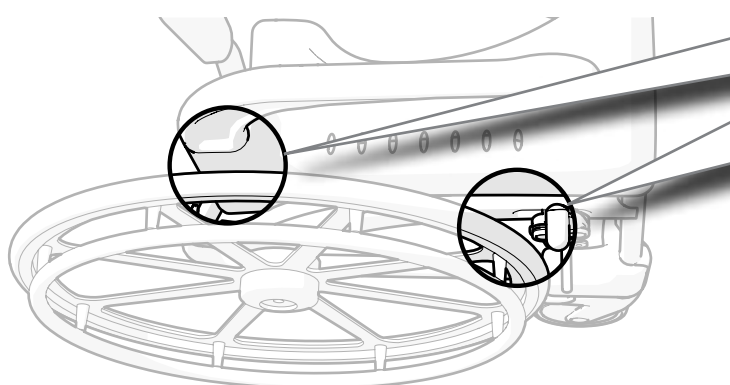
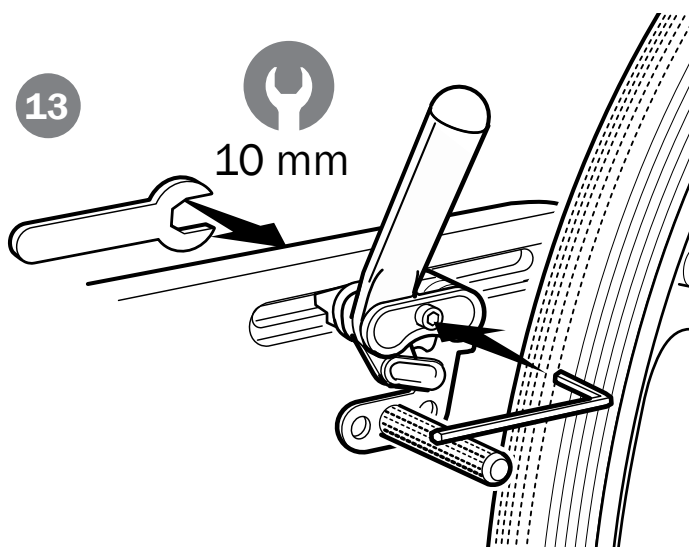
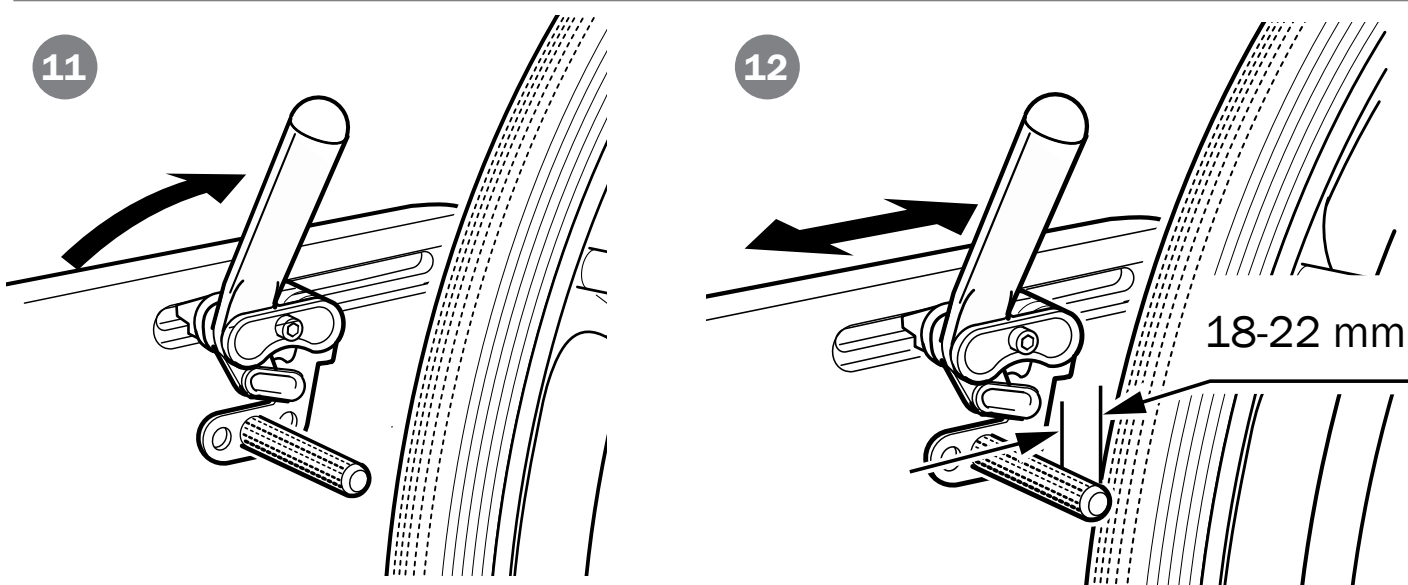
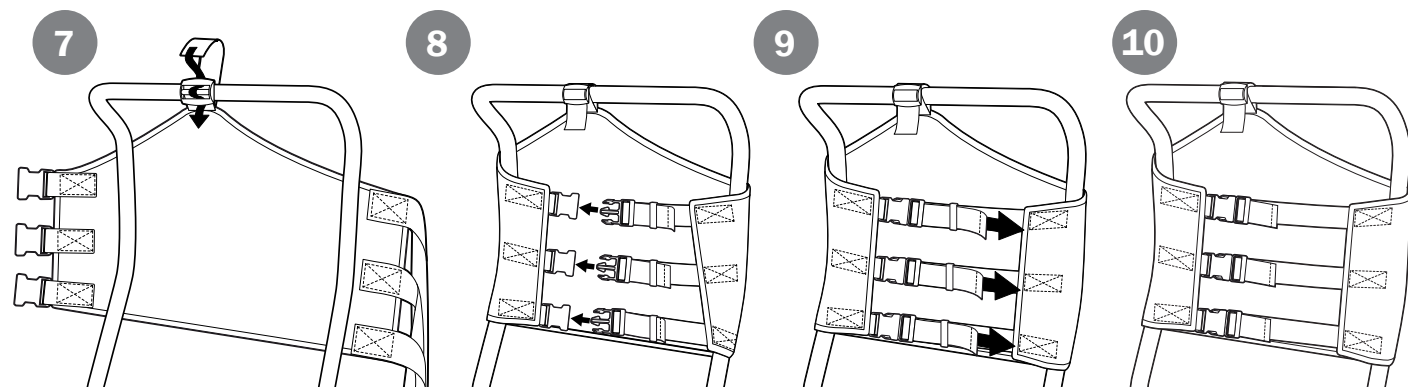


14

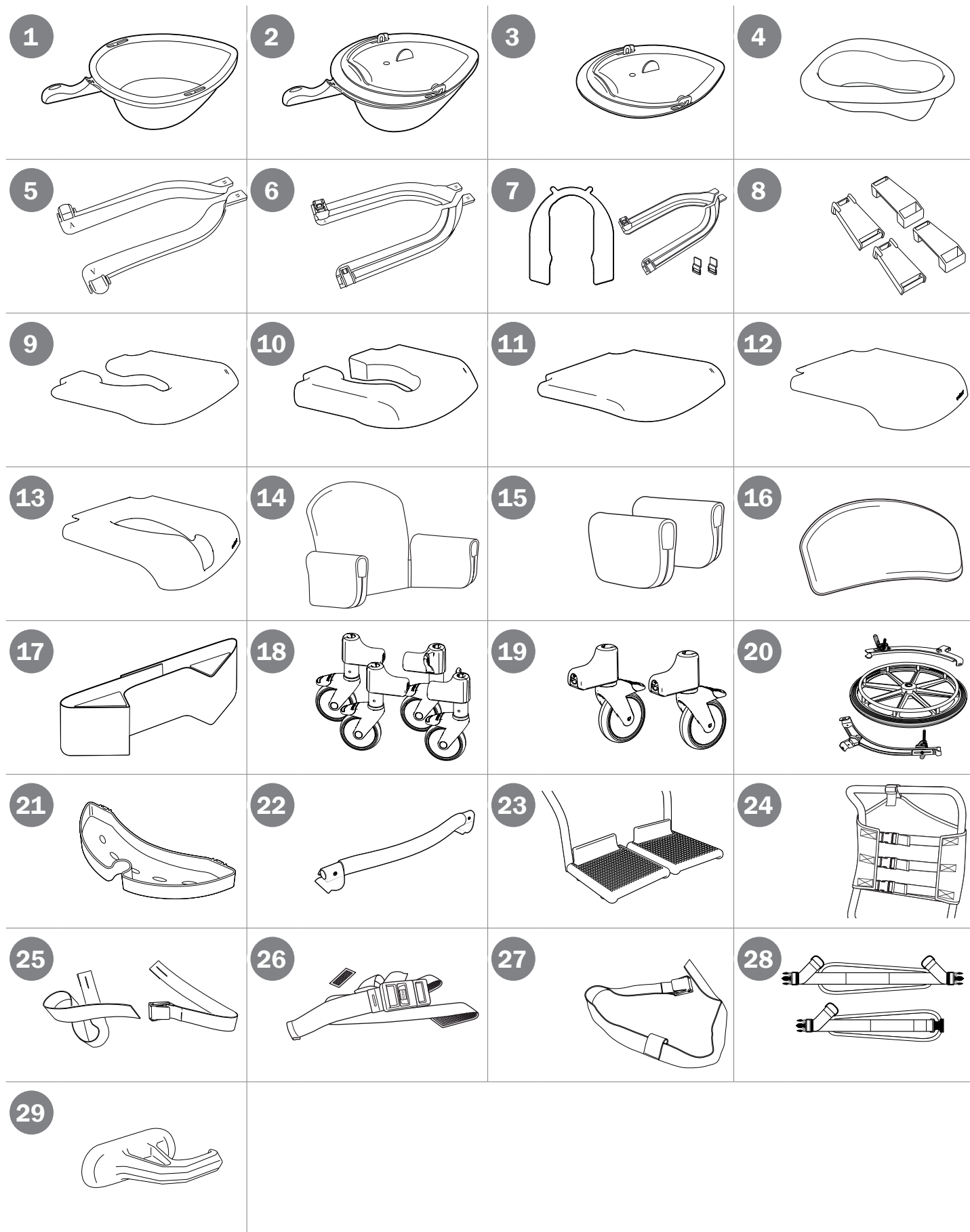


E





F



General

Thank you for choosing an Etac product. In order to avoid damage during assembly, handling and use, it is important to read this manual and save it for future reference. You can also find it at

www.etac.com. You can select your language via the "International" and "Local websites" link. Here you will also find other product documentation, such as prescriber information, pre purchase guide, and reconditioning instructions.

In the manual, the user is the person sitting in the chair. The carer is the person helping the user.

Item list: ● = Applies to, ○ = Accessories

See the item list on the right which displays the information applicable to each product.



The images which are referred to on each page are found at the start of the manual (pages 3 to 9). See Figures A to F for the corresponding text.

Device description

The Clean family is a range of mobile shower commode chairs whereof Clean and Clean Height adjustable are assistant propelled and Clean 24" can be propelled by the user.

Intended purpose

Clean, Clean 24" and Clean Height adjustable (hereafter also referred to as "the device" or "the product"), are medical devices intended for alleviation of or compensation for a functional impairment due to an injury or disability. The device is designed to be used when performing hygiene tasks in the shower, at a sink, or over the toilet, as well as for transfers to and from the hygiene room.

Intended user group

The user group for the device is based on the individual's functional ability and not on a specific diagnosis, health condition or age. It is intended for individuals with a height of 146 cm or more, or a mass of 40 kg or more.

Secondary users of the device are caregivers providing assistance and clinicians/technicians who set up the device.

Intended environment

The device is intended for indoor use at home environments or institutions and is suitable for use in bathrooms, but not swimming pools or similar corrosive environments.

Intended application

The device is intended for short-term and long-term use and can be applied several times per day.

The device is intended for use with intact skin. The device is intended for refurbishment and reuse.

Expected service life

The expected service life is 7 years. For complete information regarding the service life of the device, see www.etac.com.

Indications

Indication for use is disability, including, but not limited to, an individual with physical disabilities who needs backrest and/or armrests to maintain a sitting position and assistance with transfers to/from the chair.

Contra indications:

There are no known contraindications.

Warnings

Warnings describing a risk element for a specific action or setting of the device can be found in the relevant section.



Check user sensitiveness for pressure ulcer before use



A defective device must not be used.



Heated device can cause burns



Body parts may get squeezed while applying or removing the pan



Ignoring installation or assembly instructions may result in injury.

Declaration of conformity

The device meets the requirements of the Medical Device Regulation (EU) 2017/745.

The device is tested and meets the requirements of the EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

Pre-purchase information

Pre-purchase information can be found at www.etac.com.

Adverse event

In case of an adverse event occurred in relation to use of the device, it should be reported to your local dealer and the national competent authority in a timely manner. The local dealer will forward information to the manufacturer.

Customization

is everything that goes beyond the manual's instructions and settings. Device specially adapted by the customer must not retain Etac's CE marking. Etac's warranty expires.

If there is any uncertainty regarding the execution of the customization, consult Etac. Device coupled with another device may not retain either device's CE mark unless combination agreements exist. Contact Etac for current information.

Device description

See figure A

A1. Back support **A2.** Arm support **A3.** Seat **A4.** Foot support **A5.** Castor **A6.** Product label (warnings, CE-marking)
A7. Item number label (ser.no., production date)

A8. Rear wheel **A9.** User brake

A10. Height adjustment

Symbols, labels

See figure B

Symbols in the manual and on the device:

B1. Warning, precaution or limitation. **B2.** Useful advice and tips. **B3.** Material for recycling. **B4.** The part/function is locked and can not be moved/adjusted. **B5.** Pinch point! **B6.** Tool box-end spanner **B7.** Max user weight (see technical data). **B8.** Video **B9-B10.** Cleaning (see service and maintenance). **B11.** Do not stand on the footrest, risk of tipping. **B12.** Seating position affects the stability. **B13.** Risk of pinching at the arm support. **B14.** Product weight

Information on item no label:

B15. Product name. **B16.** Product description. **B17.** Serial number. **B18.** Item number. **B19.** Production date. **B20.** Bar code acc. to GS1-128 GTIN-14 and serial no.*

*The device's date of manufacture can be read from the barcode on the device. The number 11 is shown below the barcode in brackets. The number combination after these brackets is the date of manufacture.

Technical data

See figure C

Handling

See figure D

Installation upon delivery

Transfer over a threshold:

Chair only, push down on the wheel attachment.

With user, pull the chair backwards.

D1-D2 It is important to ensure that the castors are locked and pointing outward before carrying out transfers to and from Clean. Remove the armrest on the transfer side of the chair.

D3

D4

Carry out the transfer.

D5-D10



Make sure the castors are locked when the user sits down or gets up from the chair.

In stationary position:

Always lock as many castors as possible when the chair is to be used in a stationary position.

D5



Out-turned castors improve the chair's stability.

Arm supports:

The arm supports are swing away and detachable.

D11

The arm supports are lockable.

D12



Do not lean on just one armrest.

Foot supports:

D6

The carer can easily push in the foot support with their foot.

D13

The foot support is detachable.

D14



Do not stand on the footrest

Transferring:

Assess the risks and take notes. You as a carer are responsible for the safety of the user. Aids should be used if the transfer is deemed as risky. Visit www.etac.com for manual transfer aids.

Settings

See figure E

Height adjustment:

The height can be adjusted with ease by placing the screw in the required position.



Check that all four castors are similarly adjusted, otherwise stability will be reduced.

E1-E2



Check so that wing nuts are in place

Foot supports:

The foot support has 4 different angle and height settings.

E3

The foot support has 8 different angle and height settings.

E4

Accessories	See figure F	Clean	Clean 24"	Clean H. adj.
F1. Pan		☐	☐	☐
F2. Pan and lid with handle		☐	☐	☐
F3. Lid with handle		☐	☐	☐
F4. Disposable pan		☐	☐	☐
F5. Pan holder		☐	☐	☐
F6. Bucket holder		☐	☐	☐
F7. Disposable pan holder		☐	☐	☐
F8. Attachment for low mounting of pan/bucket		☐	☐	☐
F9. Soft seat		☐	☐	☐
F10. Comfort seat		☐	☐	☐
F11. Comfort cushion		☐	☐	☐
F12. Seat lid		☐	☐	☐
F13. Soft comfort seat*		☐	☐	☐
F14. Comfort padding		☐	☐	☐
F15. Armrest cushion, pair		☐	☐	☐
F16. Soft back		☐	☐	☐

Accessories	See figure F	Clean	Clean 24"	Clean H. adj.
F17. Trunk support		☐	☐	☐
F18. Heightening spacers		☐	☐	☐
F19. Two 75 mm lockable castors		☐	☐	☐
F20. Rear wheel adaptor		☐	☒	☐
F21. Soap dish		☐	☐	☐
F22. Crossbar		☐	☐	☐
F23. Foot support, foldable and detachable		☐	☐	☐
F24. Backrest upholstery		☐	☐	☐
F25. Safety belt		☐	☐	☐
F26. Positioning belt		☐	☐	☐
F27. Chest harness belt		☐	☐	☐
F28. Chest and hip positioning belts		☐	☐	☐
F29. Splash guard		☐	☐	☐

*Only suitable for Clean models with a seat opening at the front